

Lu Yehi

לו יהי

Paroles : Naomi Shemer

Musique : John Lennon & Paul McCartney

Chorégraphie : Biton Gadi - 2004

לו יהי

עוד יש מפרש לבן באופק
מול ענן שחור כבד
כל שנבקש לו יהי.
ואם בחלונות הערב
אור נרות החג רועד
כל שנבקש לו יהי.

לו יהי, לו יהי
אנא - לו יהי
כל שנבקש לו יהי.

אם המבשר עומד בדלת
תן מילה טובה בפיו
כל שנבקש לו יהי
אם נפשך למות שואלת
מפריחה ומאסיף
כל שנבקש לו יהי

לו יהי, לו יהי...

מה קול ענות אני שומע
קול שופר וקול תופים
כל שנבקש לו יהי
לו תישמע בתוך כל אלה
גם תפילה אחת מפי
כל שנבקש לו יהי

לו יהי לו יהי.....

בתוך שכונה קטנה מוצלת
בית קט עם גג אדום
כל שנבקש לו יהי.
זה סוף הקיץ סוף הדרך
תן להם לשוב הלום
כל שנבקש לו יהי.

לו יהי, לו יהי....

ואם פתאום יזרח מאופל
על ראשנו אור כוכב
כל שנבקש לו יהי.
אז תן שלווה ותן גם כוח
לכל אלה שנאהב
כל שנבקש לו יהי.

לו יהי, לו יהי....

J'aimerais

Il y a encore une voile blanche à l'horizon,
Face à un lourd nuage noir,
Que tout ce que nous désirons puisse arriver.
Et si dans les fenêtres du soir,
La lumière des bougies tremble,
Que tout ce que nous espérons puisse arriver.

**J'aimerais, j'aimerais - Je t'en prie - j'aimerais
Que tout ce que nous espérons puisse arriver.**

Si le messager se tient à la porte
Mets de bonnes paroles dans sa bouche,
Que tout ce que nous désirons puisse arriver.
Si ton âme demande à mourir
A la croissance et à la récolte,
Que tout ce que nous espérons puisse arriver.

J'aimerais...

Quel est le cri de malheur que j'entends,
Le son du shofar et des tambourins,
Que tout ce que nous désirons puisse arriver.
Si seulement tu entendais parmi tout ceci,
Aussi une seule prière de ma bouche,
Que tout ce que nous espérons puisse arriver.

J'aimerais...

Au milieu d'un petit voisinage ombragé,
Une petite maison au toit rouge,
Que tout ce que nous désirons puisse arriver.
C'est la fin de l'été, la fin du chemin,
Permet qu'ils reviennent ici,
Que tout ce que nous espérons puisse arriver.

J'aimerais...

Et quand soudain, se lèvera des ténèbres
Au-dessus de notre tête, la lumière d'une étoile,

Que tout ce que nous désirons puisse arriver.
 Alors, donne la quiétude et aussi la force,
 A tous ceux que nous aimons.
 Que tout ce que nous espérons puisse arriver.

J'aimerais...

Lu yehi	J'aimerais bien,	לו יהי
Od	encore, de nouveau	עוד
Mifras	une voile	מפרש
Lavan	blanc	לבן
Ofek	un horizon	אופק
Mul	en face de	מול
Anan	un nuage	ענן
Shachor	noir	שחור
Kaved	lourd	כבד
Kol	tout	כל
Levakesh, bikesh	demander, chercher, désirer	לבקש
Chalon, cholonot	une fenêtre	חלון
'erev	un soir	ערב
Or	une lumière	אור
Ner, nerot	une bougie	נר
Chag	une fête	חג
Lirod, ra'ad	trembler	לרעוד
Ana	je t'en prie	אנא
Mevaser	un messager	מבשר
La'amod, amad	être debout	לעמוד
Delet	une porte	דלת
Latet, natan	donner	לתת
Mila	un mot	מילה
Tov, tova	bon	טוב
Pe	une bouche	פה
Nefesh	une âme	נפש
Lamot	mourir	למות

Lishol, sha'al	demander	לשאול
Pericha	la croissance, la prospérité	פריחה
Asif	une récolte	אסיף
Anut	un malheur	ענות
Laanot	répondre	לענות
Lishmo'a	entendre	לשמוע
Kol	la voix, le son	קול
Shofar	le shofar (trompette en corne)	שופר
Tof, tupim	un tambour, un tambourin	תוף
Lu	si seulement	לו
Gam	aussi	גם
Tefila	une prière	תפילה
Achat	un, une	אחת
Betoch	à travers	בתוך
Sh'chuna	le voisinage	שכונה
Katan, ktana	petit	קטן
Mutzal, mutzelet	ombragé	מוצל
Bayit	une maison	בית
Kat	petit	קט
Gag	un toit	גג
Adom	rouge	אדום
Sof	une fin	סוף
Kayitz	l'été	קיץ
Derech	un chemin	דרך
Lashuv, shav	revenir	לשוב
Halom	ici	הלום
Pit'om	soudain	פתאום
Lizroach	se lever(soleil)	לזרוח
Ofel	les ténèbres, l'obscurité	אופל
Rosh	une tête	ראש
Kochav	une étoile	כוכב
Az	alors	אז
Shalva	le repos	שלווה

Ko'ach
Le'ehov, ahav

une force
aimer

כוח
לאהוב

Lu yehi

Od yesh mifras lavan ba'ofek
mul anan shachor kaved
Kol shenevakesh - Lu Yehi.
Ve'im bacholonot ha'erev
Or nerot hachag ro'ed -
Kol shenevakesh - Lu Yehi.

Lu Yehi, Lu Yehi, Ana, Lu Yehi
Kol shenevakesh - Lu Yehi.

Im hamevaser omed badelet,
Ten mila tova bepiv,
Kol shenevakesh - Lu Yehi.
Im nafshecha lamot shoélet
Mepericha ume'asif,
Kol shenevakesh - Lu Yehi.

Lu yehi...

Ma kol anot ani shomei'a
Kol shofar vekol tupim
Kol shenevakesh lu yehi
Lu tishama betoch kol eileh
Gam tefila achat mipi
Kol shenevakesh lu yehi

Lu yehi...

Betoch sh'chuna ktana mutzelet
Bait kat im gag adom
Kol shenevakesh lu yehi
Zeh sof hakayitz, sof haderech
Ten lahem lashuv halom
Kol shenevakesh lu yehi

Lu yehi...

Ve'im pit'om yizrach mei'ofel
Al rosheinu or kochav
Kol shenevakesh lu yehi
Az ten shalva veten gam ko'ach
Lechol eileh shenohav
Kol shenevakesh - lu yehi

Lu Yehi (C)

Wish It Was. 2004. Gadi Bitton.

Last modified: 24-Aug-07 by Martin Imber. <http://www.imber.com.au/ifd/> Page 1 of 1

Part 1

- Start facing **a**.
- 1-4 **rlrl** Walk, step **f**, rock **b**, step **b**.
 - 5-8 **rlrl** Going **a**: open grapevine. Finish facing **i**.
 - 9-10 **rl** Step **b**, rock **f**.
 - 11-12 **rl** ½ turn **c**. Now facing **o**
 - 13-14 **rl** Step **b**, rock **f**.
 - 15-16 **rl** ¾ turn **c**. Now facing **a**.
 - 17-18 **rl** Going **a**: walk, walk with ½ pivot **a**.
 - 19-22 **rlrl** Going **a** backwards: walk, walk, walk, walk with ¼ pivot **c**. Now facing **i**.
 - 23-24 **rl** Balance, balance.
 - 25-30 **rlrlrl** Open, cross **f**, rock **b**, open, cross **f**, rock **b**.
 - 31-32 **rl** Full turn **c** going **a**.

Part 2

- Facing **i**.
- 1-5 **rlrlrl** Open, cross **b**, open with ¼ pivot **c**, open, cross **b**. Now facing **a**.
 - 6-8 **lrl** ¾ push turn **c**. Now facing **i**.
 - 9-12 **rlr-** Going **i**: walk, walk, walk, pause.
 - 13-16 **lrlrl** Back Yemenite with ½ pivot **a** on the last step.

Repeat **Part 2** facing and going **o**.

Start **Part 1** again.